

MAY 1 1990

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**

D.D.A COLLECTION

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ****СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**Distr.
GENERAL

A/44/945

S/21292

9 May 1990

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок четвертая сессия
Пункт 47 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок пятый год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 9 мая 1990 года на имя Генерального
секретаря

Настоящим имею честь препроводить письмо представителя Турецкой Республики Северного Кипра Его Превосходительства г-на Озера Корая на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 47 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Мустафа АКСЫН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Озера Корая от 9 мая 1990 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь сослаться на документ Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности от 24 апреля 1990 года (A/44/938-S/21265), содержащий письмо представителя греков-киприотов г-на Мавромматиса, который возражает против моей просьбы предоставить возможность изложить позицию моего правительства по кипрскому вопросу перед членами Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Мне нет нужды напоминать, что кипрский вопрос будет урегулирован в результате прямых переговоров между руководителями двух кипрских сторон, ведущих свободные переговоры друг с другом на равноправной основе под эгидой миссии добрых услуг Генерального секретаря. В этом случае обе стороны обладают одинаковым правом высказывать свое мнение по кипрскому вопросу на Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности. Формулировка резолюции 649 (1990) Совета Безопасности подтверждает справедливость моих слов.

Возражая против изложения моим правительством позиции по резолюции о Кипре, принятой Европейским парламентом 15 марта 1990 года, на том основании, что этот орган находится вне структуры Организации Объединенных Наций, г-н Мавромматис вместе с тем приводит полный текст этой резолюции в приложении к своему письму от 23 апреля 1990 года.

Об изъятии этой резолюции позволяет судить десятый пункт ее преамбулы, гласящий: "Считая, что огромное большинство турок-киприотов тоже порицает пагубную тактику г-на Денкташа". 22 апреля 1990 года в Турецкой Республике Северного Кипра проводились президентские выборы, и г-н Денкташ вместе с двумя другими кандидатами баллотировался на пост президента. Г-н Денкташ получил 66,7 процента голосов. Подавляющее большинство турок-киприотов, точнее более двух третей, отдали свои голоса за г-на Денкташа и переизбрали его на пост президента Республики на очередной пятилетний срок.

Я хотел бы также напомнить, что в пункте 5 своей резолюции 649 (1990) Совет Безопасности "призывает заинтересованные стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы осложнить ситуацию". Попытки греков-киприотов искусственно создать на острове обстановку напряженности и истерии, кампания дезинформации, развернутая против Турецкой Республики Северного Кипра, экономическая блокада, ограничение на передвижения, лихорадочные усилия по довооружению, поддержка сомнительных группировок с террористическими связями — все это представляет собой враждебные действия против турок-киприотов, действия, которые еще более затрудняют стоящую перед двумя частями Кипра задачу примирить свои разногласия и образовать федерацию. Это также еще более затрудняет выполнение Генеральным секретарем его миссии добрых услуг.
